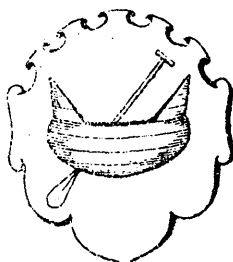


DZIENNIK

ZARZĄDU

Redakcja i administracja
Plac Wolności 14. Tel. 28-00.
Administ. czynna od g. 9-12 w p.
Redakcja od godz. 2-3 po południu

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.--.



M. ŁODZI.

Ogłoszenie: Wiersz nadpł. (cztery
szp. na stronie) zł. 0.20—Przed tekstem
zł. 0.35—za wiersz (dwie szpalty na
stronie) Drobne zł. 0.05 za wyrz.
Najmniejsze ogłoszenie zł. 0.05—

Cena egzemplarza zł. 0.25.

Nr. 5. (332)

Łódź, wtorek 2 lutego 1926 r.

Rok VIII

Rozwój stosunków intermunicypalnych.

Sprawozdanie Biura Związku Miast Polskich.

Sprawozdanie niniejsze, pióra p. Henryka Grotowskiego, dyrektora biura Związku Miast Polskich, które podajemy z drobnymi zmianami, poświęcone jest charakterystyce międzynarodowych stosunków międzyimiastowych i sprawie udziału w tym ruchu miast naszych ze Związkiem Miast Polskich na czele. Przyczyni się ono niewątpliwie do spopularyzowania idei intermunicypalizmu, której imponującym wyrazem był III Międzynarodowy Kongres Miast w Paryżu. (Red.)

Organizacja i zadania Międzynarodowego Związku Miast.

Międzynarodowy Związek Miast powstał w r. 1913 na I-ym Kongresie Miast w Gandawie. Kongres ten uznał pożyteczność i konieczność stworzenia takiego Związku, któryby mógł łączyć w sobie związki narodowe miast.

Celem Międzynarodowego Związku Miast jest nawiązywanie stosunków między miastami różnych krajów, stwarzanie łączności między związkami narodowymi miast przez udzielanie członkom wszelkich informacji w sprawach miejskich i dzielenie się doświadczeniami nabywanymi przez organizacje miejskie, by tym sposobem wiedza i doświadczenie zdobyte przez miasta udostępnić nawet najdrobniejszym gminom.

Międzynarodowy Związek Miast w działalności swojej w zasadzie nie opiera się na miastach pojedynczych, lecz łączyć ma związki narodowe, które czerpiąc w nim wszelkie potrzebne im wiadomości — oszczędzają sobie czasu i wysiłków niezbędnych przy badaniu i rozstrzyganiu różnorodnych zagadnień życia miejskiego. Uzupełnieniem tych wiadomości przesyłanych związkom narodowym są urządzane przez Międzynarodowy Związek Miast zebrania i kongresy, na których delegaci różnych narodowości wzajemnie się poznają i bezpośrednio wymieniać mogą swoje zdania i poglądy na sprawy żywo obchodzące ogół miast.

Wojna przerwała zapoczątkowane prace, dopiero czasy pokojowe i wydatna pomoc niektórych miast Francji, Anglii, Holandji, Belgji, Włoch, Hiszpanji — przyczyniła się do podjęcia na nowo prac Międzynarodowego Związku Miast.

Pierwszą manifestacją tej działalności był II-gi Kongres Międzynarodowy Miast, który się odbył w r. 1924 w Amsterdamie. Kongres ten

postanowił, iż Międzynarodowy Związek Miast ma być delegacją związków narodowych, które we wszystkich krajach powstają z żywiołową siłą.

Rozwojem Międzynarodowego Związku Miast żywo zajęła się Liga Narodów, zaznaczając na swojej V-ej Sesji konieczność związania wszystkich nar. zw. miast w jedną organizację oraz zachęcając je by wstępowały do Międzynarodowego Związku Miast. Liga Narodów zyczliwie też przyjęła tezę Związku Panamerykańskiego, który przyjął konieczność propagowania jaknajszerszego idei między miastowych stosunków tak między miastami jednego kraju, jak i stosunków międzynarodowych, uznając iż najlepszym wyrazem tej idei między miastowości jest Międzynarodowy Związek Miast.

Międzynarodowy Związek Miast współpracuje żywo z organizacjami międzynarodowymi, zajmującymi się sprawami ludności miejskiej, a więc: 1) z Ligą walki z gruźlicą, rakiem i chorobami wenerycznymi, 2) z Międzynarodowym Biurem Pracy 3) z Czerwonym Krzyżem 4) z Ligą Walki z bezrobociem.

Współdziałanie to ma na celu skuteczniejsze zwalczanie zła i dopomaganie ludzkości w dojściu do lepszej przyszłości.

Działalności swojej Międzyn. Zw. Miast nie ogranicza do Kongresów, badań teoretycznych, rozsyłania ankiet i informacji; popiera on też czynnie przedsięwzięcia praktyczne: już obecnie zajmuje się planem i przygotowaniem Międzynarodowej Wystawy Miast, która odbyć się ma w r. 1928. Inicjatorem tej wystawy są miasta włoskie.

III Międzynarodowy Kongres Miast i udział miast polskich w tym Kongresie.

Stosunki Związku Miast Polskich z Międzynarodowym Związkiem Miast datują się od 1921 r. Związek Międzynarodowy zachęca Związek Miast Polskich do współpracy z sobą oraz do popierania swoich wydawnictw i przysyłania informacji o pracach miast polskich.

W 1922 r. Związek Miast Polskich zostaje członkiem — korespondentem Międzynarodowego Związku Miast ze składką roczną 20 fr. zł. Od tej chwili ustaliły się stosunki, polegające narazie na wymianie wzajemnej czasopism: „Le Mouvement Communal” i „Tablettes Documentaires Municipales” oraz na stałych zawiadomieniach i zaproszeniach Związku Miast Polskich do brania udziału w Międzynarodowych Kongresach i Zebraniach.

W roku 1925, stosunki te ogromnie się ożywiły. Międzynarodowy Związek Miast coraz więcej interesuje się rozwojem miast polskich i ich życiem, dowodem czego jest, iż po Zjeździe Miast Polskich i Wystawie Związku Miast w Poznaniu w r. 1925, zażądał od Biura Związku Miast Polskich sprawozdania tak ze Zjazdu jak i z Wystawy. Oba te sprawozdania zostały przesłane i drukowane były w organie Międzynarodowego Związku Miast: „Les Sciences Administratives”, wychodzącego od 1925 r.

Dyrekcja Międzynarodowego Związku Miast, zawiadamiając biuro Związku Miast Polskich o mającym się odbyć Kongresie — wezwała gorąco Związek Miast Polskich do wzięcia udziału w III-im Międzynarodowym Kongresie Miast w Paryżu, urządzanym przez Międzynarodowy Związek Miast, oraz do opracowania referatów na tenże Kongres.

Biuro Związku Miast Polskich opracowało i przesało 2 referaty: 1) „O działalności Związku Miast Polskich”, 2) „O ustroju miejskim w Polsce”, oraz zajęło się organizacją wyjazdu delegacji na Kongres. W skład delegacji, prowadzonej przez dr. J. Zawadzkiego, wice-prezesa Za-

rzędu Związku Miast Polskich i dr. R. Sikorskiego delegata Ministerstwa Spraw Wewnętrznych weszli pp. K. Baliński, prezydent m. Równego, M. Cynarski, prezydent m. Łodzi, dr. B. Fichna, prezes Rady Miejskiej m. Łodzi, A. Górnik, prezydent m. Kalisza, T. Klepa, burmistrz m. Kutna, K. Lechowicz, prezydent Tomaszowa Mazowieckiego, J. Piechulek, prezes Rady Miejskiej m. Katowic, M. Reiner, ławnik m. Otwocka, K. Ruciński, radca m. Poznania, R. Ślaski, ławnik m. Lublina oraz członkowie Zarządu Związku miast polskich: T. Hołowko, T. Toeplitz, J. Włodek i L. Zieliński.

Delegacja polska brała czynny udział w posiedzeniach Kongresu i wycieczkach urządzanych w celu zaznajomienia się z najnowszymi urządzeniami miejskimi we Francji. Ze strony polskiej przedstawiono na posiedzeniach oba referaty opracowane przez biuro Związku Miast Polskich oraz poszczególne referaty pp. delegatów („O polityce gruntowej miast” p. T. Toeplitz i „O finansach komunalnych” p. dr. L. Zielińskiego). Wszystkie te referaty drukowane będą w zbiorowym pamiętniku z III-go Kongresu Miast. Sprawozdania z Kongresu Miast przedłożyli: D. J. Zawadzki (drukowane w „Samorządzie Miejskim” Nr. 11, listopad 1925 r.) oraz pp. T. Toeplitz (O polityce gruntowej na III-im Międzyn. Kongresie Miast) R. Ślaski (Z Międzynarodowego Kongresu Miast) dr. R. Sikorski (Z Międzynarodowego Kongresu Miast).)

Sprawozdania te będą drukowane w najbliższym numerze „Samorządu Miejskiego w 1926 roku.

Warunki należenia do Międzynarodowego Związku Miast.

Rozwijająca się pod każdym względem działalność Związku Miast Polskich i rozszerzające się pole wzajemnych stosunków, skłoniły Dyрекcję Międzynarodowego Związku Miast do kilkakrotnych usilnych wezwań do przystąpienia doń Związku Miast Polskich w charakterze członka rzeczywistego. Listem z dn. 18/VI r. ub. Dyrekcja Biura Międzynarodowego Związku Miast wezwała raz jeszcze Związek Miast Polskich do wstąpienia, przesyłając swój statut, który dołączamy do niniejszego sprawozdania.”)

Według statutu tego (art. 4-ty) członkowie rzeczywisci płacą składkę 1 fr. zł. od 1.000 mieszkańców. Według art. 5-go członkowie rzeczywisci mają prawo wysyłać delegatów na Zebrania Ogólne oraz głosować w zależności od wysokości opłacanych składek. Art. 6-ty statutu mówi, iż każda delegacja narodowych związków, należących do Międzynarodowego Związku Miast, wybiera członków do Rady Głównej w ilości stosownej do wysokości płaconej składki.

Rada Główna wybierana jest podczas każdego Zebrania Ogólnego na czas do następnego Zebrania. Rada Główna zbiera się przynajmniej raz na rok.

Każda delegacja z kraju nie mającego narodowego związku, należącego do Międzynarodowego Związku Miast, wyznacza do Rady Głównej 1-go członka i 1-go zastępcę, jeśli suma składek płaconych przez członków należących do Międzynarodowego Związku Miast z danego kraju, który delegacja reprezentuje, wynosi minimum — 2.000 fr. zł.

*) Sprawozdanie delegatów Zarządu m. Łodzi pp. prezesa Rady Miejskiej d-ra B. Fichny i prezydenta M. Cynarskiego opublikowane zostało w Nr. 47, 51 i 52 „Dziennika Zarządu m. Łodzi” z roku ubiegłego.

**) Statut ten będzie opublikowany w jednym z najbliższych numerów „Dziennika Zarządu m. Łodzi”.

Do grudnia r. ub. należało do Międzynarodowego Związku miast 11 związków narodowych europejskich i 1 amerykański, płacąc następujące składki, co daje im prawo do wskazanej niżej ilości delegatów do Zebrania Ogólnego i do Rady Głównej: (przyczone dane zostały przesłane do biura Związku Miast Polskich przez Dyрекcję Międzynarodowego Związku Miast listem z dn. 4 grudnia roku ubiegłego).

Narodowość	Wysokość składki	Liczba głosów na Zebraniu Ogóln.	Liczba członków Rady Główn.	
			członkowie	zastępcy
Belgia	3.000 fr. z.	6 głosów	3	2
Finlandja	250 " "	3 "	1	1
Francja	6.000 " "	7 "	3	2
Holandja	3.000 " "	6 "	3	2
Czechosłowacja	500 " "	3 "	1	1
Rumunja	500 " "	3 "	1	1
Szwajcaria	1.500 " "	5 "	2	1
Węgry	250 " "	3 "	1	1
Włochy	3.000 " "	6 "	3	2
Kanada	2.000 " "	5 "	2	1

Anglja, Bułgaria, Stany Zjednoczone, nie mają jeszcze ustalonej składki oraz ilości członków Zebrania i Rady Głównej.

Pozatem Międzynarodowy Związek Miast popierany jest, jak to już wyżej zostało zaznaczone, przez Panamerykański Związek Miast, który z Międzynarodowym Związkiem współpracuje i popiera go.

Sprawa wstąpienia Związku Miast Polskich do Międzynarodowego Związku Miast w charakterze członka rzeczywistego poruszona była we wrześniu r.ub. na posiedzeniu Komisji Wykonawczej Zarządu Związku Miast Polskich. Wówczas to uchwalono konieczność przystąpienia Związku Miast Polskich do Międzynarodowego Związku Miast jako członka rzeczywistego, polecając jednocześnie wice-prezesowi Zarządu Z. M. P. dr. J. Zawadzkiemu porozumieć się w Paryżu z dyrektorem Międzynarodowego Związku Miast senatorem E. Vinckiem: w sprawie składki członkowskiej należnej od Związku Miast Polskich i ilości delegatów do Zebrania Ogólnego i Rady Głównej, w ten sposób, by Związek Miast Polskich mógł płacić składkę niższą, niż określona jest w statucie Międzynarodowego Związku Miast — w stosunku do ludności miast, pozostawiając jednak niezmienną ilość członków wybranych przez polskie miasta do Zebrania Ogólnego i Rady Głównej.

W myśl tego postanowienia Komitetu Wykonawczego Zarządu Związku Miast Polskich, dr. J. Zawadzki interwenjował w tej sprawie na posiedzeniu Rady głównej, odbytem w czasie Kongresu Miast w Paryżu, na którym przedyskutowano sprawę przystąpienia Związku Miast Polskich do Międzynarodowego Związku.

Listem z dn. 2/XII r. ub. biuro Związku Miast Polskich zwróciło się do biura Międzynarodowego Związku Miast z prośbą o oficjalną odpowiedź w tej sprawie i w dn. 7 stycznia r.b. przyszła odpowiedź Dyr. Międzynarodowego Związku Miast z wyciągiem protokołu posiedzenia Rady Głównej, na którym uchwalono, iż Związek Miast Polskich przystępuje od 1926 roku do Międzynarodowego Związku Miast w charakterze członka rzeczywistego, wpłacając składkę roczną nie niższą niż 2.500 fr. szwajc. Wpłacając składkę powyższą, Związek Miast Polskich otrzymuje prawo do 5-iu głosów w Zebraniu Ogólnem, oraz wybiera do Rady Głównej

3-ch członków i 2-ch zastępców. Związek Miast Polskich miałby więc liczbę członków w Radzie Głównej równą z Belgią, Francją, Holandją i Włochami.

Dyrekcja Międzynarodowego Związku Miast zarazem zaznacza, iż gdyby Związek Miast Polskich mógł płacić składkę w wysokości 3.000 frs. szwajc., mógłby mieć 6 głosów w Zebraniu Ogólnem i 3-ch członków oraz 2-ch zastępców w Radzie, czyli jedna Francja a prawdopodobnie i Anglja miałyby więcej głosów niż Polska w Zebraniu Ogólnem.

Dyrekcja Międzynarodowego Związku Miast zawiadamia nadto, iż prawdopodobnie w lutym 1926 r. odbędzie się posiedzenie Rady Głównej. O ile więc Związek Miast Polskich przystąpi do Międzynarodowego Związku Miast, należy już obecnie wybrać delegatów Związku do Rady Głównej, by delegaci ci mogli już wziąć udział w tem posiedzeniu.

Zaznaczyć jeszcze należy, iż Dyrekcja Międzynarodowego Związku Miast zastrzegła sobie, iż gdyby z jakichkolwiek powodów Związek Miast Polskich nie mógł przystąpić do Międzynarodowego Związku Miast, Dyrekcja biura Związku Międzynarodowego Miast będzie prowadziła propagandę zachęcającą do wstępowania doń poszczególnych miast Polski.

Z miast polskich należy do Międzynarodowego Związku Miast — Łódź od 1922 r. (list Magistratu z dn. 7/X 1922 r.) oraz uchwalił przystąpić doń Toruń (uchwała Rady Miejskiej z dn. 24/VI 1925 r., zamieszczona w „Tygodniku Toruńskim“ nr. 26—1925 rok) M. Lublin zamierza również przystąpić wrzecz gdyby Związek Miast Polskich nie wstąpił do Międzynarodowego Związku Miast (list z dn. 24/VI 1925 roku).

Kontakt pomiędzy poszczególnymi związkami narodowymi miast.

Równolegle do nawiązania stosunków z Międzynarodowym Związkiem Miast, biuro Związku Miast Polskich weszło w kontakt z zagranicznymi narodowymi związkami miast: mianowicie biuro Z. M. P. zwróciło się do tych zagranicznych związków, współpracujących z Międzynarodowym Związkiem Miast, proponując nawiązanie z nimi stosunków przez wymianę wzajemną czasopism, oraz sprawozdań z działalności, nadmienając, iż w celu ułatwienia zaznajomienia się z naszym wydawnictwem, dołączać będziemy do każdego numeru wysyłanego „Samorządu Miejskiego“ obszerną wzmiankę w językach francuskim i niemieckim o artykułach w nim zamieszczonych, prosząc wzamian o podobne wzmianki o treści nadsyłanych nam pism, oraz proponując wzajemne umieszczanie tych wzmianek w organach danego Związku.

Propozycje do nawiązania wzajemnych stosunków wysłano do 20-u Związków z których nadeszło odpowiedź przychylną 13 związków, czyli większość, a mianowicie: 1) Union des Villes et Communes belges, 2) Association Communale de France, 3) Associazione dei Comuni Italiani, 4) Association of Municipal Corporation, 5) Latvijas Pilsetu Kongresa, 6) Verein für Kommunalwirtschaft u. Kommunalpolitik, 7) Reichstädtebund, 8) Deutscher Städtetag, 9) Związek Miast Finladzkich, 10) Zw. M. Norweskich, 11) Zw. M. Szweczkich, 12) Zw. M. Węgierskich, 13) Zw. M. Duńskich). Wymienione związki zgadzają się na wymianę czasopism oraz uważają, iż jest to najlepszy sposób zbliżenia i wzajemnego poznania swojej działalności.

Związek Miast Szwajcarskich i estońskich odpowiedziały, iż nie posiadają swoich wydawnictw, lecz obiecały przysyłać sprawozdania o swojej działalności. Trzy Związki a mianowicie: Association Communale de France, Deutscher Städtetag, Verein für Kommunalwirtschaft u. Kommunalpolitik odpowiedziały, iż zamieszczą w wydawanych przez siebie

organach wzmianki o „Samorządzie Miejskim“. Na skutek wymienionej korespondencji, biuro Związku Miast Polskich posyła wszystkim wyżej wspomnianym Związkom organ swój „Samorząd Miejski“, dołączając do każdego zeszytu według danej zapowiedzi obszerną wzmiankę w języku francuskim i niemieckim, omawiającą treść artykułów zawartych w przesyłanym numerze i otrzymuje wydawnictwa tychże Związków, a mianowicie:

- 1) Le Mouvement Communal
- 2) Revue Municipale
- 3) L'Autonomia Comunale i La Legislazione degli Enti Locali
- 4) Związek Miast Angielskich pomimo zapowiedzenia dotychczas nie przysłał wydawnictwa swego.
- 5) Pasvaldibas Balss
- 6) Kommunal Zeitschrift
- 7) Die Kommunale Rundschau
- 8) Mitteilungen des Deutschen Städtetages
- 9) Suomen Kunnallinen Keskustoimisto
- 10) Kommunalt Tidsskrift
- 11) Svenska Stadsförbundet
- 12) Varosok Lapja
- 13) Kobstadforeningens Tidsskrift.

Nie odpowiedziały jedynie na propozycję wymiany wydawnictw i zawiązania stosunków 5 Związków, a mianowicie: Union des Villes et Communes de France, Związek rumuński, Związek Holenderski, Preussischer Städtebund, Deutschösterreichischer Städtebund. Związkom tym jednakże dla zapoznania się z wydawnictwem posyła się „Samorząd Miejski“ wraz ze wzmianką o artykułach w nim zawartych.

Ze Szwajcarami Ceskosłowackimi Związek Miast Polskich jest w stosunkach od 1921 roku. Stosunki te opierają się na wymianie wzajemnej wydawnictw.

Oprócz stosunków ze Związkami narodowymi Związek Miast Polskich jest w kontakcie z Międzynarodowym Biurem Pracy (Bureau International du Travail) i z Masarykową Akademią Pracy (Masarykova Akademie Prace) w Pradze Czeskiej. Stosunki te opierają się na wymianie czasopism i dokumentów, pozwalających na poznanie wzajemnej działalności.

Sprawozdanie Wydziału Kanalizacji i Wodociągów Magistratu m. Łodzi za m-c listopad 1925 r.

1) Sekretarjat.

W listopadzie korespondencja Wydziału objęła 260 listów nadesłanych i 290 wysłanych. Od początku roku zarejestrowano ogółem 4173 listów nadesłanych i 2189 wysłanych.

Personel na dzień 1.XI liczył 33 pracowników i stan ten pozostał do końca miesiąca bez zmiany.

2) Buchalterja — Kasa.

Przychody:

- | | |
|--|---------------------|
| a) Z Kasy Głównej Magistratu m. Łodzi otrzymano: | |
| 1. za czas 1.8.—31.12.24 r. | 57.761,67 |
| 2. „ „ 1.1.—31.10.25 r.: | |
| gotówka | 3.202.156,51 |
| obrachunkiem za %/o od | |
| pożyczki | 106.436,82 |
| | <u>3.308.593,33</u> |

3. za czas 1.11 — 30.11.25 r., gotówką	192,520.—		
obrach. za ‰ od pożyczki	105,266.70		
za należności W-łu (grunta i przewozy K. E. Ł.)	224,586.48	522,373.18	3,888.728,18
b) Z ubocznych źródeł wpłynęło:			
1. za czas 1.8.24 — 31.10.25 r.: wpływy, zwroty i depozyty kasowe	22,579.87		
‰ z B-ku Handlu i od zaliczek dostawców	2,146.17	24,726.04	
2. za czas 1.11 do 30.11.25 r.: wpływy różne, zwroty i de- pozyty kasowe	9,024.42		
‰ z Banku Handlowego			
za czas 1.7 — 10.11.25 r.	799.90	9,824.32	34,550.36
Razem przychody do dn. 1.XII.25 r.			3,923.278.54

Rozchody.

Do dn. 1.11.25 r. rozchody wynosiły:

gotówką	3,254,609.55	
obrachunkiem za ‰	106,436.82	3,361,046.37

W listopadzie 1925 r. rozchody stanowiły:

a) za materiały:			
1. dostawców	21,749.42		
2. cło	3,364.60		
3. przewozy kolejowe (Kasa Towar. st. Ł.—Fabr.	13,000.—	38,114.02	
b) na wypłatę pracownikom:			
1. płatnym miesięcznie	15,939.55		
2. płatnym dziennie	156,160.—		
3. za zwózkę (piasek, gruz i inne roboty)	9,490.10	181,589.65	
c) różne		3,718.51	
Razem w listopadzie: gotówką		223,422.18	
obrachunkiem: za ‰, grunta i przewozy K. E. Ł.		329,853.18	553,275.36
Ogółem rozchody na dz. 1.12.25 r.			3,914,321.73
Pozostałości gotówkowe na 1.XII.25 r.			
1. W kasie Wydziału gotówką		7,561.11	
2. na rachunkach:			
żyrowym w B-ku Polskim	1,000.—		
czekowym Handl.	9.—		
żyr. w B-ku Gosp. Kraj. ‰ 55.—	350.62		
czek. w B-ku Polskim	36.08	1,395.70	8,956.81
		Razem	3,923.278.54

3) Biuro Techniczne.

Biuro Techniczne pracowało w miesiącu sprawozdawczym nad kosztorysami roku budowlanego 1926, kopjowano plany sytuacyjne ulic; sporządzono plany wywłaszczeniowe oraz wykonano szereg detali jak np. projekty zasuw mechanicznych i t.d. Razem wykonano 50 arkuszy rysunków.

Od początku roku zarejestrowano 437 rysunków.

4) Dział gospodarczy.

Transport był czynny w miesiącu listopadzie tylko 3 dni, od 11 do 14, dla dopełnienia materiałów na Nowokwiecistej. Biuro Działu rozpoczęło sporządzanie remanentów i zestawień dla ukończenia roku obrotowego.

Obrót materiałów w miesiącu sprawozdawczym na Magazynie Centralnym przedstawiał się następująco:

	Przyjęto na skład wagonów 15-ton.	Wysłano na odcinki wagonetek 5-ton.
Cementu	—	—
Cegły	67	67
Drzewa	—	—
Kamionki	6	7
Różne	1	2
Razem w listopadzie	74	76
Od początku roku	1923	5062
Razem	1997	5138

Warsztaty Działu Gospodarczego były od początku listopada zamknięte. Z robót budowlanych ukończono dół kloaczny na Magazynie Centralnym i przerobiono stary budynek biurowy na mieszkania dla urzędników D. G.

Na dzień 30 listopada pracowało na D. G. — 11 robotników.

5) Dział Budowy Kanałów.

Dnia 3 listopada zakończono ostatecznie roboty I, III i IV odcinka, i pozostały w budowie tylko kanały na ul. Nowokwiecistej (II0) i na ulicy Piotrkowskiej (V0).

Wydatność robót w miesiącu sprawozdawczym wynosiła:

	Wykop m. ⁸	Szalowa- nie m. ²	Szabrowa nie m.b.	Ułożono sączków m. b.	Ułożono spodów m. b.	Dołne sklep. m. b.	Górne sklep. m. b.	Za- syпка m. b.	Robot. ogółem na 30.XI	Wymiary kanałów
I									3	
III									3	
IV									3	
II	1631	1583	160	190	155	195	150	203	194	Gr. 120/150
V	1810	3361	—	—	—	—	400	393	142	Rury 45 cm.
Razem w listopad.	3441	4944	160	190	155	195	550	596	345	

Roboty pomocnicze.

Kopalnia piasku wydobyla ok. 340 m.⁸ piasku zatrudniając 45 ludzi do 14 listopada poczem wszyscy zostali zwolnieni.

Wykopano gotowych kanałów od początku robót do 30 listopada r.b..

kanałów murowanych m. b. 5780

„ rurowych „ 1855

Razem m. b. 7635

6) Stare kanały.

Roboty budowlane zostały zupełnie wstrzymane. Rozpoczęto organizację pobierania opłat ze starej sieci kanałowej w myśl uchwały Rady Miejskiej z dnia 24.IX 25 r.

7) Stan zatrudnienia.

Ilość zatrudnionych robotników wynosiła w Wydziale na dz. I.XII 1925 roku.

Biuro Główne	5 ludzi
Dział Gospodarczy	11 "
" Budowy Kanałów	345 "
Razem	361 ludzi

Sprawozdanie

Urzędu Weterynaryjnego za m. grudzień 1925 r.

I. Choroby zaraźliwe zwierzęce.

Wścieklizna psów: Na terenie miasta trwa kwarantanna.

II. Rakarnia.

Dostarczono i zniszczono trupów: koni 13, owiec 3, psów 8.

III. Dozór weterynaryjny nad zwierzętami handlowymi i surowcami zwierzęcymi.

Na targowisku zbadano 469 koni.

Na stacjach kolejowych zbadano: koni 27, bydła rog. 1182, szt., cieląt 23, owiec i kóz 289, trzody chlewnej 1398 szt., drobiu 5383 szt., wędlin 150 kg., kiszek i pęcherzy 5760 kg., skór 2750 i innych produktów 70930 kg.

IV. Dozór weterynaryjny — sanitarny.

Dokonano oględzin: sklepów ze sprzedażą mięsa i ryb 361, hal 2, stajen 33, obór 150, rzeźni dla ptactwa 7, mleczarni 65, razem 618 oględzin, podczas których sporządzono 82 protokoły policyjne. Ponadto okręgowi lekarze wet. przyjmowali udział w 6 komisjach.

Rzeźnie.

Miejsko: Zabito bydła rog. 1730 szt., cieląt 2202, owiec i kóz 833, koni 47, trzody chlewnej 8366 szt. U zabitych zwierząt stwierdzono następujące choroby: gruźlicę u 330 szt. bydła rog. i 63 szt. trzody chlewnej, nosaciznę u 1 konia, włosnie u

14 i węgry u 78 szt. trzody chlewnej, i inne choroby u 415 zwierząt.

Bałucka: Zabito bydła rog. 2759 szt., cieląt 3817, owiec i kóz 2674, koni 109, trzody chlewnej 3277 szt. U zabitych zwierząt stwierdzono następujące choroby: gruźlicę u 387. szt. bydła rog., u 8 owiec i kóz i 30 szt. trzody chlewnej, inne choroby u 858 zwierząt.

Obwieszczenia i okólniki.**Okólnik Nr. 1.**

Unieważniając okólnik Nr. 9 — P. 3692/25 l z dnia 10 lutego 1925 roku, polecam kierownictwu wydziałów Zarządu Miejskiego zwrócić uwagę powołanym pracownikom na rozporządzenie wykonawcze do przepisów o udzielaniu pożyczek i zaliczek na poczet poborów pracownikom Zarządu m. Łodzi, zatwierdzone uchwałą Magistratu Nr. 1304 z dnia 18 grudnia 1925 roku, a ogłoszone w Nr. 2 „Dziennika Zarządu m. Łodzi z dnia 12 stycznia 1926 roku. W myśl par. 5 powyższych przepisów prawo do udzielania pracownikom miejskim zaliczek przysługuje wyłącznie prezydentowi miasta, a podczas urlopu jego zastępującemu go wiceprezydentowi.

Poczynając od dnia 20 stycznia 1926 roku wszyscy pracownicy miejscy, pragnący uzyskać zaliczkę na poczet poborów służbowych, winni ściśle stosować się do wymagań, za-

wartych w powyższych przepisach.

Tekst oraz rozmiar podań o udzielenie zaliczki winien ściśle odpowiadać załączonemu wzorowi.

Łódź, dnia 18 stycznia 1926 r.

Prezydent
(—) M. Cynarski.

Dyrektor
Zarządu Głównego
(—) J. Zalewski.

Kronika miejska.

— **Wyjaśnienie.** W Nr. 23 miejscowego pisma „Ilustrowana Republika” z dnia 23 stycznia r. b. ukazał się artykuł p. t. „Kto i na co otrzymuje pożyczki”. Wobec zawartych w tym artykule zarzutów pod adresem Komitetu Rozbudowy Miasta i jej wice-przewodniczącego, ławnika inż. Folkierskiego, oraz z uwagi na całkowitą ich bezpodstawność, Oddział Prasowy Magistratu wystosował do redakcji wspomnianego pisma sprostowanie, które zamieszczamy poniżej:

„Nieścisła jest twierdzenie autora artykułu, jakoby Komitet Rozbudowy miasta udzielał pożyczek zasadniczo tylko na domy niewykończone, gdyż byłoby to niezgodne z ustawą z dnia 29 kwietnia 1925 r. Komitet Rozbudowy Miasta opiniuje w sprawach o udzielanie pożyczek na podstawie regulaminu Komisarjatu Budowlanego przy Ministerstwie Skarbu. Według art. 8 wspomnianego regulaminu budowlane klasyfikowane są, jak następuje:

a) budynki, wyprowadzone pod dach, których wykończenie powinno nastąpić w bież. sezonie budowlanym, w tej liczbie również zde-wastowane domy, podlegające kapitalnemu remontowi;

b) budynki rozpoczęte, których budowa powinna być wyprowadzona pod dach w bież. sezonie budowlanym, oraz

c) budynki projektowane, do bu-

dowy których jeszcze nie przystąpiono.

Nieścisła jest wzmianka, jakoby posiedzenia Komitetu Rozbudowy Miasta odbywały się bardzo rzadko. W rzeczywistości od 1 października do chwili obecnej odbyło się 12 posiedzeń, zaś 3 — nie doszły do skutku z powodu braku quorum. W tymże czasie, wyłoniona przez Kom. Rozb. Miasta podkomisja odbyła szereg posiedzeń w celu ustalenia opinii Komitetu w sprawie nowelizacji ustawy o rozbudowie miast. Co się zaś tyczy zarzutu, jakoby petenci czekali po kilka miesięcy na przyznanie pożyczek, to tego rodzaju fakty zachodzą często z winy samych petentów wskutek niezłączenia do podania odpowiednich wyciągów hypotecyjnych, zatwierdzonych planów policyjno-budowlanych i innych niezbędnych załączników.

Stwierdzić należy, że Kom. Rozb. Miasta nie asygnuje pożyczek, lecz tylko opiniuje i przesyła odpowiednie wnioski do Banku Gospodarstwa Krajowego, który też asygnuje pożyczki budowlane bezpośrednio petentom. Wykluczona jest możliwość jakiegokolwiek protekcji wzgl. faworyzowania kogokolwiek, gdyż jak widać z powyższego, Kom. Rozb. Miasta kieruje się ściśle przewidzianą regulaminem kolejnością. W szczególności, co się tyczy pożyczki dla małż. Krygier, to pierwsze podanie o pożyczkę na budowę domu przy ul. Gdańskiej (róg Kopernika) wniesione zostało w dn. 27/VIII-1925 r. Sprawę pożyczki na wyprowadzenie budynku pod dach rozpatrzono w dniu 7/IX-1925 r. jednocześnie ze sprawami 5 innych petentów, którzy oczekiwali na załatwienie niedłużej, niż małż. Krygier. Drugie podanie Krygiera o pożyczkę na kapitalny remont domu przy ul. Piotrkowskiej, wpłynęło w dn. 5/XII-1925 r. i zostało rozpatrzone w miesiąc później, t. j. w styczniu, jako dziesiąte z kolei w liczbie 11 załatwionych w tymże

dnia podań kategorii „a”. Zaznaczyć należy, że Komitet nie miał żadnych prawnych podstaw do odrzucenia wniesionego podania, gdyż ustawa nie ogranicza liczby domów budowanych przez jednego petenta.

Wreszcie stwierdzić należy, że Komitet Rozbudowy Miasta oddawna zwracał uwagę na konieczność kontrolowania sposobu użytkowania podjętych przez petentów pożyczek na budowę domów. Dla umożliwienia tej kontroli koniecznym jest informowanie Komitetu przez Bank Gospodarstwa Krajowego w Warszawie o wypłacanych pożyczkach, sprawa ta jednakże dotychczas nie została załatwiona, mimo usilnych starań Komitetu. Nie przestając na tem Komitet Rozb. Miasta — pomimo braku oficjalnych zawiadomień — starał się w miarę możliwości kontrolować sposób użytkowania funduszy, pochodzących z pożyczek i przeznaczonych na budowę domów. W tym stanie rzeczy doszło do wiadomości Komitetu, iż budowa na posesji przy ul. Konstantynowskiej nie posunęła się naprzód, jakkolwiek według nieoficjalnych danych, właściciel posesji miał otrzymać pożyczkę w wysokości 30.000 zł. w trzech ratach. Na zapytanie Komitetu Bank Gospodarstwa Krajowego pismem z dn. 7/I r. b. potwierdził fakt wypłacenia wzmiankowanej pożyczki, żądając jednocześnie sprawdzenia postępów budowy na wspomnianej posesji, jak również na posesji małż. Krygier przy ul. Gdańskiej. Naskutek tego pisma, Komitet Rozb. Miasta polecił dokonać kontroli postępów budowy oraz obliczenia wartości wykonanych robót celem złożenia odpowiedniego sprawozdania Bankowi Gospodarstwa Krajowego w Warszawie.

Powyższe spostowanie jest zarazem odpowiedzią na identyczne zarzuty, opublikowane w dzienniku warszawskim „Express Poranny” z dnia 24 stycznia r. b.

— **Akcja W. O. S. w celu złagodzenia skutków kryzysu.** Wydział Opieki Społecznej prowadzi wyteżoną akcję, zmierzającą do złagodzenia katastrofalnych skutków kryzysu na terenie miasta. Zarówno stała, jak i doraźna pomoc, udzielana przez Miejski Wydział Opieki Społecznej przedstawia się następująco:

Wydział wydaje dziennie:

3 tysiące porcyj żywnościowych, składających się z mleka, bułek i cukru, działwie szkół powszechnych,
500 porcyj żywnościowych dla dzieci w przedszkolach i ochronach;
500 porcyj mleka dla niemowląt za pośrednictwem „Kropli Mleka”;
2 tysiące obiadów dla dorosłych;
500 obiadów dla pracowników umysłowych, nie licząc 500 z górą obiadów, wydawanych na rachunek Komitetu obywatelskiego.

Prócz tego Wydział Opieki Społecznej udziela zasiłków niekorzystającym z zapomóg w innych instytucjach bezrobotnym matkom, które mają na utrzymaniu nieletnie dzieci, oraz pokrywa połowę kosztów podróży bezrobotnym poszukującym pracy (za okazaniem odpowiedniego zaświadczenia Państwowego Urzędu Pośrednictwa Pracy).

Wreszcie wspomnieć należy, że w ostatnich czasach zwiększyły się wydatnie wydatki na pomoc lekarską dla niezamożnej ludności robotniczej miasta, która w związku z długotrwałym bezrobociem straciła prawo korzystania z pomocy lekarskiej w Kasie Chorych.

— **Narada w sprawie rozdawnictwa obiadów.** W dniu 21 stycznia odbyła się w Wydziale Opieki Społecznej pod przewodnictwem ławnika Adamskiego narada z udziałem przedstawicieli związków pracowników umysłowych, poświęcona organizacji podziału pomiędzy członków poszczególnych związków obiadów, wydawanych przez kuchnię Wydziału Opieki Społecznej na rachunek Komitetu Obywatelskiego.

Postanowiono utworzyć stałą sekcję rozdawnictwa obiadów przy Komitecie Obywatelskim. W skład sekcji wchodzi przedstawiciele: Międzyzwiązkowej Komisji Pracowników Umysłowych, Sekcji Pracowników Umysłowych przy Związku „Praca” oraz Chrześcijańskiego Związku Pracowników Umysłowych. Przewodnictwo sekcji postanowiono powierzyć ławnikowi Adamskiemu. Zadaniem sekcji będzie ułatwianie wszystkich spraw, związanych z rozdawnictwem obiadów dla bezrobotnych pracowników umysłowych oraz zdobywanie niezbędnych środków na cele, związane z tą akcją. Sekcja zbierać się będzie co tydzień.

Poza tem podzielono wydawane przez kuchnię obiady w ilości 500, według następującego klucza: 550 — dla bezrobotnych członków Komisji Międzyzwiązkowej, 30 — dla bezrobotnych z Sekcji Pracowników Umysłowych przy związku „Praca” oraz 20 — dla członków Chrześcijańskiego Związku Pracowników Umysłowych.

— **Przeniesienie Biura Ksiąg Stałej Ludności.** Biuro Ksiąg Stałej Ludności m. Łodzi, które wydaje zaświadczenia do dowodów osobistych i prowadzi rejestrację ruchu ludności stałej, z dniem 25.1. r. b. zostało przeniesione z ul. Piotrkowskiej Nr. 1 na Plac Wolności Nr. 14, parter i nadal przyjmuje interesantów od godziny 8-jej rano do godziny 12-jej w południe.

— **Regulowanie zegarów publicznych podług zegara ratuszowego.** Magistrat zawarł specjalną umowę z zegarmistrzem p. Ditrichem, na mocy której wymieniony zegarmistrz zobowiązał się do: 1) konserwacji zegara wieżowego przy Placu Wolności Nr. 1; 2) regulacji ściśle podług czasu środkowo-europejskiego i 3) nakręcania go codziennie o godzinie 8-jej rano.

W związku z powyższem Magistrat zwrócił się do Komisarjatu Rządu na m. Łódź o skłonienie o-

sób prywatnych, jak również instytucyj, posiadających zegary publiczne na terenie miasta, do ich regulowania podług zegara ratuszowego w myśl ustawy z dnia 11-go maja 1922 roku o rachubie czasu.

— **Liczba zarejestrowanych bezrobotnych w Łodzi.** W państwowym urzędzie pośrednictwa pracy w Łodzi w dniu 16. stycznia 1926 r. było zarejestrowanych 61.667 bezrobotnych. Z zasiłków korzystało 46.232 bezrobotnych. W tem brało 27.527 bezrobotnych zasiłki ustawowe, wypłacane z funduszu bezrobocia, oraz 18.707 bezrobotnych — zasiłki doraźne, wypłacane ze skarbu państwa.

— **Powiększenie liczby łóżek w szpitalu „Anny Marii” dla dzieci.** Wobec tego, że przewidziana pierwotnie liczba łóżek w szpitalu „Anny Marii” dla dzieci, leczących się na koszt miasta, okazała się niewystarczająca, Magistrat postanowił powiększyć tę liczbę do 45, rezerwując 15 łóżek dla dzieci z miejskich instytucyj opieki społecznej.

Odpowiedni wniosek w tej sprawie będzie skierowany do radzieckiej komisji skarbowo-budżetowej.

— **Usunięcie formalistyki biurokratycznej.** Magistrat — na wniosek naczelnika Urzędu Stanu Cywilnego Rzewskiego — zwrócił się dnia 24 października roku ubiegłego do Prezydium Rady Ministrów w sprawie uproszczenia dotychczasowej uciążliwej procedury przy zawieraniu małżeństw przez obywateli polskich w Austrii i Niemczech. Obecnie każdy obywatel polski, pragnący zawrzeć związek małżeński w Niemczech lub Austrii musi uzyskać zezwolenie odpowiedniego duchownego, że nie zachodzą w myśl ustaw krajowych żadne przeszkody do zawarcia małżeństwa. Zaświadczenie to musi przejść przez następujące instancje: podpis duchownego potwierdza komisarz rządu lub starosta, podpis komisarza

— wojewoda, podpis wojewody — Ministerstwo Spraw Wewnętrznych; stąd zaświadczenie przejść musi do Wydziału Konsularnego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, skąd wreszcie przechodzi do Konsulatu austriackiego względnie niemieckiego w Warszawie.

W tych warunkach zamożniejsi kandydaci do stanu małżeńskiego przyjeżdżają do Polski i po uciążliwych wędrówkach w urzędach państwowych uzyskują wreszcie potrzebne zaświadczenie, natomiast mniej zamożni czekają na załatwienie sprawy po kilka lat. Skutki są fatalne w postaci t. zw. dzikich małżeństw na obczyźnie i znacznej liczby dzieci nieślubnych. Tymczasem dla obywateli polskich przebywających w Anglii, Francji i Ameryce, do zawarcia ślubu wystarcza tylko podpis duchownego odpowiedniej parafii lub gminy wyznaniowej w Polsce i zaświadczenie tego podpisu przez władze administracyjne I instancji.

Z powyższych przyczyn Magistrat wystąpił do władz o usunięcie tych ograniczeń i zrównanie praw obywateli, przebywających w Niemczech i Austrii z prawami obywateli przebywających w państwach ententy.

W związku z powyższem Magistrat otrzymał zawiadomienie z Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, że „obecny tryb postępowania przy wydawaniu świadectw zdolności do zawarcia małżeństwa dla obszaru państwa niemieckiego i austriackiego, dostosowany jest do wymogów ustawodawstwa ośnośnych państw, (prawo wzajemności) na zmianę którego uie wpłynie wewnętrzne zarządzenie władz polskich. Niemniej jednak Ministerstwo Spraw Wewnętrznych naskutek przesłanego memoriału opracowuje rozporządzenie, które wprowadzi znaczne uproszczenie trybu wydawania omawianych świadectw.“

— **Wyłożenie spisu poborowych rocznika 1905 roku.** Na zasadzie

art. 24 Ustawy z dnia 23 maja 1924 roku (Dz. U. R. P. Nr. 61, poz. 609) o powszechnym obowiązku służby wojskowej i § 160 Rozporządzenia Wykonawczego do niej, spis poborowych rocznika 1905 wyłożony zostaje od dnia I/II do 14/II r. b. do publicznego przeglądu w Oddziale Wojskowo-Policyjnym Plac Wolności 14, oficyna, w godzinach urzędowych od 8-ej do 15-ej.

Każdemu pominietemu w spisie, lub niewłaściwie wpisanemu, przysługuje prawo żądania uzupełnienia lub sprostowania mylnego wpisu.

Z życia miast polskich.

Dokształcanie pracowników samorządowych.

Wzrastający stale zakres działalności samorządu powiatowego, działającego w trudnych warunkach organizacyjnych jak i finansowych, wymaga sztabu wykwalifikowanych pracowników. Sprawność tych pracowników winna być utrzymana na poziomie, gwarantującym należyte wywiązanie się z obowiązków zawodu, co da się osiągnąć przez odpowiednie dokształcanie.

Z inicjatywy centralnej organizacji związków samorządu powiatowego organizuje się w połowie lutego specjalne kursy dokształcające przy Wolnej Wszechnicy w Warszawie, dla pracowników referendarskich biur wydziałów powiatowych. Kurs ma trwać 6 tygodni i objąć ma wykłady z dziedziny prawodawstwa i polityki samorządowej, organizacji pracy w biurach oraz szereg zajęć praktycznych. Wykłady odbywać się będą przy współudziale wybitnych sił fachowych. Opłata wynosi 100 zł. za cały kurs.

Zgłaszać się należy do biura zjazdów samorządu ziemskiego w Warszawie ul. Kopernika 30.

Pomoc dla bezrob. w Torunlu.

Rada Miejska m. Torunia za-
twierdziła wniosek Zarządu przy-

musowego elektrowni w Toruniu w sprawie doliczania do rachunków za prąd i gaz 5% od całej sumy rachunku i przekazywania tej kwoty Magistratowi na fundusz dla bezrobotnych. Uchwała powyższa obowiązuje na okres trzech miesięcy, poczynając od 1 stycznia r. b.

Roboty inwestycyjne w miastach.

W Związku miast polskich odbyła się kolejna konferencja przedstawicieli: Częstochowy, Lublina, Piotrkowa i Radomia, prowadzących roboty inwestycyjne (budowę kanalizacji i wodociągów oraz rzeźni i hal targowych) za pośrednictwem amerykańskiej firmy budowlanej „Ulen et Cie“.

W konferencji wzięli udział przedstawiciele tej firmy, Banku gospodarstwa krajowego i min. przemysłu i handlu. Omawiano żądania podwyżki cen dostarczanych materiałów, wysunięte mimo uprzed-

niego zawarcia umów oraz wypłacenia znacznych zaliczek (przeciętnie do 80 proc.). Szczególnie długą dyskusję wywołało żądanie firmy, która, mimo zawarcia umowy i otrzymania całej należności z góry, wystąpiła z żądaniem podwyżki 70 proc. ponad umowę, tłumacząc się omyłką kalkulacji przy zawieraniu umowy. Wspomnianą podwyżkę zredukowano później do 50 proc., a w końcu do 40 proc. Obecni stwierdzili, że niema podstawy do żądania tak znacznej podwyżki, albowiem od czasu zawarcia umowy robocizna, ani ceny surowca krajowego nie wzrosły. Firma otrzymała nadto z góry należność, co w obecnych warunkach gospodarczych jest już właściwie subwencją. Zdecydowano tedy jednomyślnie bezwzględnie odrzucić domagania się firmy, żądać wykonania umowy i ewentualnie wystąpić na drogę sądową.

Treść Nr. 3.

Rozwój stosunków intermunicipalnych, Sprawozdanie biura Zw. Miast Polskich

Dział sprawozdawczy.

Sprawozdanie Wydziału Kanalizacji i Wodociągów za m-c listopad 1925 r.

Sprawozdanie Urzędu Weterynaryjnego za m. grudzień 1925 r.

Obwieszczenia i okólniki.

Kronika miejska.

Z życia miast polskich.

Licytacje przymusowe.

Wydział Podatkowy Magistratu m. Łodzi niniejszem podaje do wiadomości, że **w dniu 3 lutego 1926 roku, między godziną 9 rano a 4 popołudniu** odbędą się licytacje przymusowe ruchomości, zajętych u niżej wymienionych osób za niewpłacone podatki:

Auerbach E., Południowa 11, kredens, zegar. Ajzner E. S., Zgierska 12, meble. Alter I. W., Konstantynowska 44, meble. Aronowicz M., Nowomiejska 30, meble. Adler A. H., Cegielniana 39, meble. Brajtsztajn P., Zakątna 23, meble. Braude S., Al. 1 Maja 9, meble. Berek Ł., Pl. Kościuszki 3, 40 tuz. pończoch. Brotman J., Łagiewnicka 8, meble. Berger Ch., Pomorska 35, tremo. Bergier A., Południowa 6, meble. Blinbaum I., Południowa 9. Benkel D., Południowa 16, meble. Bilow J., Zgierska 112, meble. Bachrach L., Zgierska 74, meble, różne naczynia kuchenne. Berger S. J., Zgierska 50, 120 becz. cementu. kasa ogniotrwała. Benet R., Konstantynowska 72, 5 pacz. herbaty. Bornsztajn P., Konstantynowska 77, pianino. Braun J., Nowomiejska 21, 36 tuz. skarpetek. Brin B., Nowomiejska 21, meble. Bugajski Ch., Cegielniana 9, meble. Berlin A., Gdańska 72, kozetka. Biderman B-cia, Rajtera 30, 5 szt. towaru. Bławat M., Cegielniana 11, meble. Borkowski M., Szopena 38, szafa. Brysz Ch., Nowomiejska 5, meble. Bilander A., Szkolna 28, lustro. Cyter A., Jerozolimska 4, szafa. Cukier J., Al. 1 Maja 21, szafa. Czernilewski B., Południowa 16, maszyna do szycia. Henczyński Sz., Południowa 18, meble. Chabański H., Aleksandrowska 134, kredens. Cywier Ch., Podrzeczna 20, meble. Cwersz M., Nowomiejska 21, szafa, 20 no-

wych marynarek. Dyzenhaus A., Wierszowa 16, meble. Engel J. L., Pomorska 33, meble. Eisner A., Zachodnia 21, meble. Ejbuszyc I. Szkolna 23, meble. Elingier E. H., Nowomiejska 4, meble, ubrania męskie. Engel S., Pomorska 51, maszyna do szycia, szafa. Frenkiel I., Al. I Maja 3, toaleta. Fryzerman A., Al. I Maja 21, pianino. Finkelkraut S., Lutomierska 17, lustro. Fryszar S., Łagiewnicka 7, meble. Frid S., Pomorska 35, 3 tremo. Feldman M., Zawadzka 29, meble. Fiszenfeld F., Podrzeczna 29, stół, maszyna do szycia. Ferst M., Al. I Maja 19, meble. Fuks M., Nowomiejska 26, meble. Frajdenrajch B., Al. I Maja 20, meble. Frydler Sz. Aleksandrowska 111, 3 szt. towaru. Frenkiel J., Nowomiejska 19, 6 dywaników. Futerko D., Wólczańska 15, meble. Grynberg M., Al. I Maja 21, meble. Guterman M., Pomorska 35, tremo. Gad W., Południowa 9, meble. Gadi M., Północna 11, meble. Gołowaniecki A., Południowa 18, kanapa. Głowiński A. W., Południowa 28, meble. Górner K., Podrzeczna 9, 8 mtr. towaru, ubrania męskie, damskie, gramofon, meble. Góździk H., Zachodnia 23, meble. Grosberg J., Wschodnia 30, bufet, waga. Grankiewicz I., Wschodnia 4, zegar, tremo. Grylak M., Północna 13, meble. Gad A. W., Południowa 9, kredens. Gajzler W., Pomorska 10, meble. Głowiński A. W., Południowa 28, meble. Gurencwajg S., Wschodnia 14, maszyna do szycia, szafa. Giljow M., St. Rynek 10, meble. Ginsberg M., Nowocegielniana 34, lustro. Giles i S-ka, Pomorska 98, maszyna do pisania, 2 biurka. Grynshajn I., Konstancyńska 37-a kredens. Hiller Ch., Pomorska 93, meble. Hofman S., Marysińska 6, meble, urządzenie sklepowe. Hentschel M., Konstancyńska 43, otomana, maszyna do szycia. Hindes H. D., Cegielniana 57, meble. Henelde M., Północna 13, meble. Hofman J., Północna 22, meble. Holender M., Południowa 27, meble. Herbst S., Wschodnia 50, meble, waga. Millich H. i Syn, Konstancyńska 7, wyżymaczka. Hauzler B-cia, Hipoteeczna 16, kasa ogniotrwała. Halpern N. B., Cegielniana 51, meble. Haufman Ch., Wólczańska 4, tremo, kanapa. Jedwab J., Pomorska 35, bieliźniarka. Jasnakowski A., Marysińska 55, lustro. Kapelus E., Pl. Wolności 10, meble. Kon J., Zachodnia 70, meble. Kowalski P., Pomorska 4, meble, 10 but. etrymentu, 150 but. gumirabiki, 80 pud. pasty do podłóg. Kuczyński S., Pomorska 35, tremo. Kopłowicz J., Pomorska 36, szafa. Kuperman Ch., Południowa 11, garderoba. Karmazyn K., Południowa 18, garderoba. Kałusa M., Aleksandrowska 127, meble. Kon H., Brzezińska 3, meble. Kuperman S., Cegielniana 18, 4 lustra. Kempinski M., Cegielniana 49, meble. Kaplan L., Północna 16, tremo. Kolska D., Pomorska 73, meble. Koprowska F., Podrzeczna 13, meble. Kapelus E., Pl. Wolności 10, 2 szafy. Kutas S., Pieprzowa 6, 2 szafy. Kestenberg J., Nowotargowa 26, maszyna do pisania, urządzenie biurowe. Kolski E., Nowocegielniana 31a, 4 krzesła. Leder S., Salwe M. i Unger J., Wólcz. 27, meble. Lange J., Wólczańska 49/51, kasa ogniotrwała. Lewi P., Al. I Maja 3, tremo. Lichman M., Aleksandryjska 16, meble. Librach J., Południowa 11, meble. Lichtensztajn I., Północna 20, meble. Liberman I., Nowomiejska 28, meble. Lichtensztajn W. Kilińskiego 16, meble, maszyna do szycia. Laskier B., Podrzeczna 12, meble. Lewin E., St. Rynek 4, meble. Lubiński S., Piramowicza 8, meble, samowar. Liberman J., Zachodnia 38, zegar. Lebowicz Z., Zgierska 15, meble. Lewkowicz A., Konstancyńska 9, meble. Myślubski M., Południowa 18, meble. Mierczyński M., Kielbacha 9, meble. Moszkowicz D., Nowomiejska 21, meble. Machtyngier A., Nowomiejska 28, meble. Nowak I., Północna 22, szafa. Noyberg H. St. Rynek 2, meble. Pinchasik Ch., Al. I Maja 3, pianino. Pergament J., Pańska 37, meble. Praw Z., Zgierska 18, meble. Parzenchewski Ch. M., Wschodnia 34, meble. Przedborski D., Północna 22, meble. Pacanowski S., Nowomiejska 27, meble. Pinczewska M., Nowocegielniana 43, szafa. Przygórski L., Pomorska 71, 200 mtr. tkaniny. Podchlebnik N., Podrzeczna 7, stół. Rakowski S., Zawisz 23, zegar, meble. Rudnicki W., Al. I Maja 21, tremo. Rozenblat E., Piramowicza 11, kredens. Rotfogiel L., Południowa 16, meble. Rzepnik H., Maurera 4, meble. Recht Ch., Wschodnia 8, 3 szafy. Rotblat Ch. Wschodnia 14, 2 maszyny do szycia. Rozenfarb I., Wólborska 1, 2 szafy. Rozenberg L. J., Wschodnia 12, różne naczynia kuchenne. Rozenblum Ch., St. Rynek 6, meble. „Rekord”, Piotrkowska 37, maszyna do pisania, biurko. Słeczyński M., Zachodnia 21, meble. Szyprowicz S., Młynarska 19, kredens, sprzęty kuchenne. Szyłke J., Łagiewnickiego 2, maszyna do szycia, stół. Szerem M., Południowa 18, kredens. Sylbersztajn C., Południowa 18, zegar. Sztender S., Południowa 29, meble. Szczerkowski S., Aleksandrowska 47, meble. Szach M., Aleksandrowska 138, kredens. Safir M., Podrzeczna 31, meble. Stojnik L., Al. I Maja 41, 3 szafy. Sosnowski P., Szkolna 23, tremo, szafa. Sztajn P., Nowomiejska 20, 50 czapek. Szmulklarski H., Wólborska 30, Szturm M., Wschodnia 54, kredens. Szmysiewicz D., Nowomiejska 20, meble. Szwarberg S., Południowa 31, meble. Szenfeld I., Zawadzka 23, meble. Skosowski H., Nowomiejska 29, kredens. Siwiński F., Rybna 7, zegar. Szwarczyzna M., Nowaka 6, maszyna do szycia. Stuldt J., Drewnowska 43, meble. Topolewicz M., Wólborska 12, urządzenie sklepu. Tragarz M., Brzezińska 23, meble. Tempelhof A., Gdańska 20, meble. Tenenbaum J., Szkolna 32, meble. Tyberg M., Konstancyńska 43, kredens. Tasienka A., Pl. Wolności 6, 10 par damskich. Tenenbaum I. i S-ka, Piotrkowska 38, meble biurowe. Weltzajn A., St. Rynek 4, meble. Wygodzki D., Nowocegielniana 52, maszyna do szycia. Winer M. A. Tow. Akc. Cegielniana 96, 2 biurka. Wygodzki D., Nowocegielniana 52, meble. Wajnfeld I., Aleksandrowska 78, meble. Wygodny T., Pomorska 25, meble. Waldfisz S., Al. I Maja 21, tremo. Wajntraub L., Łagiewnicka 30, maszyna szewcka. Wolfowicz S., Pomorska 8, 10 par botów. Wiernik J., Pomorska 33, tremo. Wajs O., Alek-

sandrowska 131, meble. Wąsowicz R., Konstantynowska 46, meble. Wajnrytter I., Konstantynowska 45, meble. Wajnberg H., Wolborska 43, szafa. Wolf I., Wschodnia 7, urządzenie cukierni. Zylberg M., Pomorska 46, bieliźniarka. Żytnicki M., Południowa 18, zegar. Zylberg B., Szkolna 21, meble. Żyskind L., Szkolna 22, meble. Zysman M., Wschodnia 53, szafa. Zylberman Ch., Cegielniana 3, maszyna do pisania. Zylberman E., Zawadzka 14, meble. Żytnicki J., Północna 18, meble. Wentland F., Szkolna 28, meble.

W dniu 4 lutego r. b. między godz. 9-tą rano, a 4-tą po południu.

Ajzenberg I., 6-go Sierpnia 29, szafa. Ajche B., Konstantynowska 50, budnik, 22 obrączki, widelce, łyżeczki, noże. Baruch S., Piotrkowska 238, maszyna do pisania. Błaton O., Piotrkowska 145, śrubstak. Bezbroda M., Gdańska 31, lustro. Bernard B., Płocka 33, kredens. „Bławat Łódzki”, Piotrkowska 265, wóz, bryczka. Chrzanowicz H., Górny Rynek, 5 | 6, 4 pałta. Dreger R., Nawrot 54, meble. Dawidowicz P., Nowozarawska 7, meble. Dimant M., Pańska 67, meble. Djejtjarow A., Andrzej 9, meble. „Dzian”, Kilińskiego 169, 2 powozy. Dama A., Piotrkowska 41, kredens. Eohardt H., Kilińskiego 150, meble. Fiszer F., Piotrkowska 172, 10 szt. towaru. Fiszer F., Piotrkowska 143, kredens, otomana. Frenkiel C., 6-go Sierpnia 29, tremo. Fryszman D., 6-go Sierpnia 32, tremo. Grosman Sz., Gdańska 3d, meble. Gerszt F., Rzgowska 57, meble. Gwiazdowski E., Kracza 6, maszyna do szycia, kredens. Goldberg S., 6-go Sierpnia 28, kredens. Grynbaum Ch., 6-go Sierpnia 30, 2 szafy. Gelpop M., 6-go Sierpnia 34, tremo. Grynsztajn I., Konstantynowska 37, kredens. Gołębiowski E., Bazarna 1, łożko. Gruszkowicz H., Nowozarawska 2, garnitur męski. Goński i Engelman, St. Wółczańska 9, 2 szt. materiału. Goldszajn A., Kilińskiego 71, budzik, lampa. Gwiz F., Zagajnikowa 6, meble. Goldber E., Pańska 32, szafa. Geppert K., Podleśna 3, kasa ogniotrwała. Hintze i Eusz, Al. Kościuszki 5, maszyna do pisania. Hesse F., Andrzej 1, 10 futer. Hecht S., Nowozarawska 2, meble. Hajda H., Piotrkowska 62, 6 sztuk barchanu. Hajda E. i Ch., Piotrkowska 62, 3 szt. barchanu. Hirszt S., Wółczańska 43, biurko. Indender W., Sp. Akc. Piotrkowska 13, 47 paczek sardynek. Janiak S., Dworska 31, skrzypce. Jakubowicz A., Rzgowska 143, meble. Kwaśner J., Karola 11 | 13, kasa ogniotrwała, urządzenie biura. Korentea Z., Przedziałana 26, meble, maszyna do szycia. Krochmalski F., Szara 21, meble. Kieszczynski T., Piotrkowska 146, meble. Kasman A., Piotrkowska 149, biurko. Kwaśniewski J., Piotrkowska 155, meble owoce. Kaplański O., Piotrkowska 175, meble. Kalinowski W., Piotrkowska 199, meble. Kozłowski Ch., Rzgowska 2, 2 kapy, marynarka, spodnie. Kryształ T., 6-go Sierpnia 30, garderoba. Kłarmán J., 6-go Sierpnia 30, meble, Karol L., 6-go Sierpnia 30, meble. Kryształ S., 6-go Sierpnia 32, zegar. Krotoszyński J. i Dancygier A., Piotrkowska 55, biurko, wieszak. Kon B-cia, 6-go Sierpnia 74, kasa ogniotrwała. Keniksberg D., Narutowicza 4, biurko. Kahn E., Nawrot 7, stół. Ludwiński D. i S-wie, Narutowicza 11, meble. Leman J., Piotrkowska 69, meble. Lutrosiński A., Przedziałana 58, urządzenie gabinetu. Lipski W., 6-go Sierpnia 27, szafa. Lipski A., 6-go Sierpnia 32, zegar. Landau S., Napiórkowskiego 9, meble. Lichtenfeld W., Piotrkowska 182, biurko, fotel. Lichtenfeld, Piotrkowska 18, meble. Machnik W., Gdańska 96, biurko. Makowski J., Nawrot 99, szafa. Markis A., Pańska 65, biurko. Machnicki H., Piotrkowska 82, meble, kasa ogniotrwała. Marczewski W., Rzgowska 78, meble. Menachem M., Andrzej 4, 20 tuz. mydeł. Menge T., Anny 33, biurko. Marczewski R., Anny 33, garderoba. Milgram M., 6-go Sierpnia 30, kredens. Myśliborski D., Kilińskiego 86, biurko. Markusfeld W., Cegielniana 114, szafa. Mess J., Sz. Pabjanicka 24, kasa ogniotrwała. SS-wie Mihle H., Leszno 3, biurko. Ofman M., Piotrkowska 167, 200 mtr. towaru. Piliger I., Karola 3, meble. Paszczyński B., Pańska 68, pianino. Piasecki M., Anny 30, kredens. Pański L., Piotrkowska 200, 2 szt. towaru. Perle R., 6-go Sierpnia 25, 2 szafy. Pachulska M., Sz. Pabjanicka 26, szafa. Presman A., 6-go Sierpnia 32, kredens. Przydenik J., Niska 5 | 7, komoda. Radoszycka F., 6-go Sierpnia 7, meble. Rejnert A., Przedziałana 31, meble. Rubinsztajn B., Narutowicza 6, kredens. Rozenberg M., Piotrkowska 207, urządzenie sklepu. Rajs F., Rzgowska 6, meble. Rotenberg S., Pusta 11, meble. Saachno L., Kilińskiego 86, biurko, kredens. Szerer H., Sz. Pabjanicka 30, bieliźniarka. Szerer H., Sz. Pabjanicka 30, tremo, zegar. Szykier S., Andrzej 36, kredens. Śpiewak M., Piotrkowska 254, meble, maszyna do pisania, kasa ogniotrwała. Sztange D., Piotrkowska 83, meble. Szpiro F., Narutowicza 78, garnitur męski. Szulecka W., Nowogrodzka 19, meble. Tauman M. Sp. Akc., Juliusza 6 | 8, maszyna do pisania, 2 kasy ogniotrwała, biurko, Tułk, Piotrkowska 275, meble. Ulrych M., Piotrkowska 97, lustra. Uman Ch., 6-go Sierpnia 30, kredens. Weber A., Pańska 36, meble. Wiślicki L., Pańska 54, meble. Wojdyślawski J., Piotrkowska 212, urządzenie biurowe, kasa ogniotrwała. Wajzman A., Pusta 11, meble. Wejgt J., Senatorska 22 | 24, 2 kasy, maszyna do pisania, urządzenie biurowe. Wojciechowski S., Piotrkowska 175, 3 szt. zefiru. Wojdyślawski J. Sp. Akc., Piotrkowska 212 | 216, 5 biurko, kasa ogniotrwała. Wojdyślawski S., Piotrkowska 212 | 216, meble, kasa ogniotrwała. Widawski M., 6-go Sierpnia 34, meble. Wajn S., 6-go Sierpnia 100, biurko, stół, krzesła. Zylberblat SS-wie, Narutowicza 25, meble. Zerbe O., Piotrkowska 229, tremo. Zelewski B., Sosnowa 8, meble. Zygałowicz R., Rzgowska 74, fortepian, 30 sztuk krzesel. Zelman M., 6-go Sierpnia 30, biurko.